

**خطط العمل شبه الإقليمية**  
تبرز بعض الأسئلة الأساسية، نظراً لتنوع المشكلات، وللوسائل المتاحة أمام دولنا في المنطقة لمواجهة هذه المشكلات، نذكر منها:

<> كيف يمكن تحسين نوعية التعليم والتدريب، وكيف يمكن معالجة الاحتياجات الاقتصادية بطريقة أكثر فعالية؟

<> كيف يمكن تكيف أنظمة التدريب مع الاحتياجات المتغيرة وغير المتوقعة سوق العمل؟

<> كيف يمكن تحسين أداء هذه الأنظمة، على الرغم من أنّ الأموال التي تخصّصها الدول المختلفة غالباً ما تكون غير كافية؟

اقتراح أن يتم، في خلال اجتماع الخبراء الم قبل الذي ينظمه المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني، تحديد هذه المحاور ذات الأولوية التي تأخذ بالاعتبار الاهتمامات الخاصة بمستقبل الشعوب والسلطات العامة المعنية، تحديداً دقيقاً، لأنّ مجتمعاتنا تعيش تغييراً اقتصادياً واجتماعياً وثقافياً عميقاً.

#### العلومات الإضافية

الدكتور محمد الأمين ولد محمد محمود، مدير المركز العالي للتعليم التقني، موريتانيا، melemine@univ-nck.mr البريد الإلكتروني:

<> تأمين نشر توصيات المؤتمر الثاني حول التعليم والتدريب التقني والمهني في سيول (1999).

**تدريب المدربين الأساسي والمستمر**  
يفرض هذا المحور جهداً مشتركاً هاماً بهدف التوصل إلى استراتيجية قابلة للتطبيق في كل بلد، لأنّها القوة المحركة التي يعتمد عليها نجاح أنشطة التعليم والتدريب التقني والمهني جميعها. فعلى عملية حدث المدربين وعلى مساراتهم وتطوراتهم المهنية ومشاركتهم في مشروع المؤسسة أن تستفيد من التجارب المتوافرة.

**تحديد نماذج التدريب والتوظيف**  
يعين القيام بمسحات بمشاركة مع المهنيين في القطاعين النظامي وغير النظامي. كما يعين صياغة دليل عمل يحتوي على التجارب والاستراتيجيات الملائمة.

**العلاقة بين التدريب والتوظيف**  
يعين وضع جانبية شبه إقليمية ودليل حول التمهّن بهدف تحديد احتياجات التدريب وتحسين تكيف التدريب مع سوق العمل. كما يتعين تشجيع توامة هيكليات التعليم والتدريب التقني والمهني بهدف تحسين التبادلات والتجارب ووضع ديناميكية للتعاون شبه الإقليمي.

البرامج وحول كيفية قبول مؤشرات مشتركة تعكس الرابط بين مخرجات هذه البرامج من جهة وسوق العمل من جهة أخرى.

**التعاون شبه الإقليمي في التعليم والتدريب التقني والمهني**  
 علينا أن نضع إطاراً ملائماً للتعاون شبه الإقليمي في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني الذي يشدّد بشكل خاص على تبادل الموظفين بين بلدان غرب إفريقيا، فعليّنا وبالتالي تعزيز شبكة اليونيفوك ووضع هيكليات خاصة بالتعليم والتدريب التقني والمهني من أجل:

<> جمع المعلومات حول الكفايات ونشرها وإنشاء قاعدة بيانات في المنطقة مع نشرة حول التعليم التقني والمهني تكون مخصصة للمنطقة:

<> إنشاء شراكات فعالة بين مدارس التعليم والتدريب التقني والمهني المختلفة التي لها التوجه نفسه من المنطقة، وبين هذه المؤسسات وعالم العمل في بلد ما:

<> إنشاء قاعدة بيانات حول المشاريع شبه الإقليمية:

<> تشجيع مدارس التعليم والتدريب التقني والمهني على وضع مشاريع التعاون المدرسي؛

#### التعليم للجميع >

#### تنمية مهارات التعليم للجميع تستهدف المستبعدين (Excluded)

والاعتراف بالمبادرات الخلاقة في القطاع غير النظامي وإعادة ترتيب التعليم التقني والمهني والتدريب بهدف تلبية احتياجات المستبعدين بطريقة أفضل.

وقد حضر الاجتماع أيضاً ممثّل عن المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني يعمل حالياً على تحضير حملة تأييد التعليم والتدريب التقني والمهني. وقد أقام هذا الشخص وبنجاح اتصالات مع ممثّلين في بلدان أخرى بهدف تحديد الأشخاص الملائمين لإدارة الحملة في بلدانهم.

اعتمدتها البلدان الأخرى والاستراتيجيات المكثنة لחש드 الشركاء الوطنيين والدوليين لدعم مبادرات تنمية المهارات في إطار التعليم للجميع.

وقد أوضحت نتائج الدراسات والمناقشات التي جرت في خلال الندوة أنّ التركيز على تنمية المهارات في إطار خطط التعليم للجميع لا يزال محدوداً للغاية في معظم البلدان. إلا أنّ المبادئ الخاصة بسياسات الاستهداف في هذا المجال تبدو مقبولة على نطاق واسع في سياق التعليم للجميع. وتعاني تنمية مهارات الأشخاص الأقلّ حظاً من النقص في المعلومات وفي توفير التعليم المجزأ والأموال المخصصة غير الكافية في المواريثات الوطنية. إلا أنّ المشروع قد ساهم في البلدان الريادية الأربع في تحديد بعض المبادئ التوجيهية وال مجالات ذات الأولوية لتوفير تدخل أكبر. نذكر، على سبيل المثال، الروابط الأفضل مع إطارات التنمية الأخرى، والشراكات مع منظمات المجتمع المدني التي تعنى الفقراء، والاهتمام المتزايد بالسكان الريفيين،

أطلق العام الماضي، قسم التعليم التقني والمهني في اليونسكو والمهد الدولي للتخطيط التربوي، كجزء من دعم اليونسكو لمتابعة المنتدى العالمي للتربية، دكار، 2000، مشروعأً يهدف إلى مساعدة بعض البلدان الأقل نمواً - وخاصة جمهورية لاوس الشعبية الديمقراطية، والنيل، والسنغال - على وضع مكون تربية مهارات في إطار الخطة الوطنية للتعليم للجميع.

وقد عقدت ندوة إقليمية في المعهد الدولي للتخطيط التربوي في كانون الثاني/يناير 2004 لتشاطر نتائج الدراسات التي أُنجزت في هذه البلدان الأربع لمراجعة سياسات وبرامج التدريب على المهارات المتوافرة للمجموعات المحرومة. بالإضافة إلى البلدان المستهدفة، جمعت الندوة ممثّلين عن ثلاثة بلدان نامية أخرى وعن بعض الشركاء في التنمية الثنائي والمتعدد الأطراف. وقد ناقشت هذه المجموعة مواءمة المقاربة التي

#### العلومات الإضافية

السيدة ميكي نوازاوا، اختصاصية برامج، قسم التعليم التقني والمهني، اليونسكو - باريس، البريد الإلكتروني: m.noazawa@unesco.org أو السيد دايفيد أشوارينا، اختصاصية برامج، المعهد الدولي للتخطيط التربوي، باريس، البريد الإلكتروني: d.atchoarona@iiep.unesco.org





السيد بيتر دي رووج، مدير هيئة التدريب الأوروبية يلقي كلمة رئيسية في المؤتمر

<< والتدريب التقني والمهني. ومن الضروري النظر في أن معًا في مصادر التمويل العامة والخاصة واختيار استراتيجيات التطوير التي تستخدم الأموال المتاحة بالطريقة الأكثر فعالية.

<< ويتعين تحديد المشاريع الريادية الخاصة بالقطاع غير النظامي في المستقبل، كما يتطلب توسيع تطوير التعليم والتدريب التقني والمهني وإنشاء عدد أكبر من الشبكات لتبادل الممارسات الفضلى. كما يتتعين أن تنظر الجهات المانحة إلى التغذية الراجعة الوطنية وتبني شراكات طويلة الأمد على أساس الأداء.

البلقان، وأوروبا الشرقية، وأسيا الوسطى، مشاركة فعالة في تنظيم هذا الحدث. وألقى مدير المؤسسة، بيتر دي رووج، إحدى الكلمات الأساسية بينما قدم خبراء مؤسسة التدريب الأوروبي عروضاً حول مسائل ترتبط بتلك التي تم رفعها خلال المؤتمر، بالإضافة إلى وضع عدد من البلدان الشريكة للمؤسسة حيث يشكل تحديث التعليم التقني الثانوي وتحويله مسألة ملحة.

وقد تم التوصل، بعد ثلاثة أيام من عقد ورش العمل والنقاش، إلى بعض الاستنتاجات والخطوات التي يتعين اتخاذها في المستقبل. << إنّ وقع العولمة يختلف باختلاف مستويات الأداء الاقتصادي للبلدان. فيشهد حالياً 30 بلداً، على المستوى العالمي، نمواً اقتصادياً مرتفعاً بينما يعني مئة بلد من نمو متدن. لذلك، فإنه من الضروري اعتماد مقاربات مختلفة لجهة تطوير التعليم والتدريب التقني والمهني في هذه البلدان.

<< قبل البدء بالتطوير، من الضروريأخذ بعض العوامل بالاعتبار، وخاصة السياسي والاقتصادي المحليين. ويتعين اكتساب العبر من عمليات التطوير في بلدان أخرى ذات النمو المرتفع والمتدن، كما يتتعين النظر في نظام التعليم الثانوي. ويتعين التعمق بنظام تمويل تطوير التعليم

شكّل موقع التعليم والتدريب التقني والمهني في عصر اقتصاد المعرفة لجهة العولمة والتدريب من أجل القطاع غير النظامي، إحدى المسائل المتعددة التي تمت مناقشتها خلال المؤتمر الدولي حول «تطوير التعليم التقني والمهني في اقتصاد المعرفة: التحديات والفرص في المستوى الثاني» الذي عقد في سيفر (باريس) في كانون الأول/ديسمبر 2003.

أما نجاح هذا المؤتمر الذي نظمه المركز الدولي للدراسات التربوية والبنك الدولي فمكّن في توسيع التعاون بين مؤسسة التدريب الأوروبي، واليونسكو، ووزارة الشباب، وزارة التربية الوطنية والبحث والشؤون الخارجية في فرنسا.

وقد جمع المؤتمر حوالي 150 مشاركاً من حوالي 30 بلداً من مناطق العالم جميعها. كما حضرت المؤتمر شخصيات سياسية عديدة مسؤولة عن التطوير التربوي في هذه البلدان، بالإضافة إلى الخبراء والمنظمات الدولية العاملة في مجال المساعدة الدولية وتنمية البرامج.

وقد شاركت هيئة التدريب الأوروبي ومركز الاتحاد الأوروبي للتعليم والتدريب التقني والمهني في البلدان المتحققة أو المرشحة، ومنطقة البحر الأبيض المتوسط، وعرب

#### المعلومات الإضافية

السيد أندره مارتيني، مسؤول الاتصالات الخارجية، هيئة التدريب الأوروبية. البريد الإلكتروني: andrew.martin@etf.eu.int

#### آذار/مارس 2004

الدكتور نيكولاوس نيكولاوس، من «برنامج النفط مقابل الغذاء» سابقاً.

السيد ميشال لووكورست، كلويير، هولندا؛ الدكتور المهندس لو ديجير دايمير، Institut Tecknik and Bildung، جامعة برلين، ألمانيا، والدكتور جيتي براندسم، جامعة توبيني، هولندا. السيد هايكل ماهنيل، رئيس شعبة التربية والصحة وسياسة السكان؛ والدكتور اسطفان لووك، مسؤول برنامج، وزارة التعاون والتنمية الاقتصادية الفدرالية، ألمانيا.

انضم مجموعة من الزوار إلى البرنامج الشامل لحضور عرض يقدمه الدكتور نيكولاوس بالموريس (راجع منتدى اليونيسيف المدرج في هذه النشرة).

الدكتور ليو جينغوي، مستشارو السيد لي ليفوي، أمين سر، سفارة جمهورية الصين الشعبية، برلين، ألمانيا.

الدكتور يواكيم ديريش، قسم: العمل والتعليم المهني، والدكتور فيليكس راوينر، Institut Tecknik and Bildung، جامعة برلين، مساعد، قسم الهندسة الميكانيكية، جامعة ناغووا للتكنولوجيا، اليابان.

الدكتور بشير لاغا، أمين عام اللجنة الوطنية الليبية لليونسكو وأسماعيل تلاوي، مساعد أمين عام اللجنة الوطنية لليونسكو في السلطة الفلسطينية.

الدكتور المهندس تيسسويا كيمورا، أستاذ مساعد، قسم الهندسة الميكانيكية، والدكتور المهندس ماوومي وينو، أستاذ مساعد، قسم علم الأنظمة الادارة والعلوم، جامعة ناغووا للتكنولوجيا، اليابان.

كانون الثاني/يناير 2004

السيد اندریاس كرومیر، مدير العلاقات العامة، Adam Opel AG، ألمانيا.

شباط/فبراير 2004

إيتارو إيفاموتو، مدير شعبة التعليم التقني والمهني الثانوي وموهان بيريرا، رئيس قسم التعليم التقني والمهني، مكتب اليونسكو باريس، فرنسا.

السيد فيليب غرونلان والدكتور فيليكس راوينر، Institut Tecknik and Bildung، جامعة برلين، ألمانيا.

مجموعة خبراء دوليين تناقش التعليم والتدريب التقني والمهني للتنمية المستدامة (انظر افتتاحية هذه النشرة).

#### زوار المركز

تشرين الأول/أكتوبر 2003

زيارة مجموعة عمل الأمم المتحدة في جامعة Dresden، ألمانيا.

#### تشرين الثاني/نوفمبر 2003

زيارة وفد من ملاوي

الدكتور رون هانسون، الكتور بول فليك، أستاذ، مدير مركز البحث للتنمية (ZEF)، بون) جامعة بون، ألمانيا.

#### زيارة وفد من أفغانستان

مجموعة من الخبراء الدوليين في المركز لمناقشة تطور شبكة اليونيسيف (راجع المقال في النشرة بعنوان «تعزيز شبكة اليونيسيف العالمية»).

#### كانون الأول/ديسمبر 2003

الدكتور رون هانسون، أستاذ، مدير مركز البحث للتنمية (ZEF)، بون) جامعة بون، ألمانيا.

الدكتور لو ديجير دايمير، المعهد الفني Bildung، Institut Technik and Bildung، جامعة برلين، ألمانيا.

الطيب وينريتش بريول، أستاذ، قسم التعليم والتنمية الطبية الدولي، بون، ألمانيا.

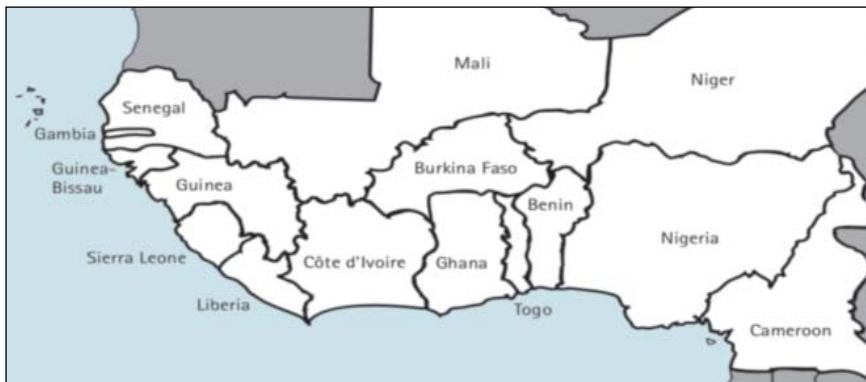
يمكن الحصول على نسخة من القرص المدمج الخاص بمنهج التعليم والتدريب التقني والمهني في نيجيريا مجاناً بالاتصال على العنوان أدناه.

#### المعلومات الإضافية

السيد موهان بيريرا، رئيس قسم التعليم التقني والمهني، اليونسكو - باريس،  
 البريد الإلكتروني: m.perera@unesco.org

مكتب اليونسكو في دكار وأديس أبابا بقيادة عملية تنفيذ هذه المشاريع. وسوف تؤدي شعبة التعليم التقني والمهني في مقر المنظمة الرئيس والمركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني في بون دور داعم من خلال توفير المواد المرجعية والإرشاد. وسوف تستفيد هذه المشاريع من إنجازات نيجيريا إذ إنه من المتوقع أن تكيف مناهج نيجيريا، مع الاحتياجات الاجتماعية والاقتصادية.

وقد حث نجاح إعادة النظر في هذا المنهج التقني الطلب على مزيد من المشاريع المماثلة في نيجيريا والبلدان الأخرى. وقد طلب المجلس الوطني للتعليم التقني في نيجيريا من اليونسكو أن تساعد على إعادة النظر في مناهج إدارة الأعمال والمحاسبة. في هذا الوقت، استجابت اليونسكو لطلب بنغلاديش وإثيوبيا فحشدت الأموال لمشاريع إعادة النظر في مناهج هذه البلدان أيضاً. وسوف يقوم



البلدان التي تم دعوتها للمشاركة (باللون الأبيض)

المعلومات حول الجمعية.  
أما توصية اليونسكو المنقحة وخلاصات منظمة العمل الدولية فمتواضعة على قرص مدمج بلغات عمل منظمة الأمم المتحدة السنت. ويمكن الحصول على نسخ من القرص مجاناً بالاتصال على العنوان أدناه أو على العنوان الآتي على الشبكة العالمية للمعلومات:  
[www.unevoc.unesco.org/convention](http://www.unevoc.unesco.org/convention)

مشروع ميثاق جمعية غرب إفريقيا للتعليم والتدريب التقني والمهني. كما شددوا على ضرورة إنشاء مثل هذه الجمعية لتعزيز التعليم والتدريب التقني والمهني كوسيلة للحد من الفقر فاختاروا مكتباً بالوكالة للجمعية، واختاروا الدكتور نورو ياكوبو، من نيجيريا، رئيساً بالوكالة لها.

ويتوقع من الجمعية، حين تبدأ بالعمل، أن تشكل أرضية لتعزيز أهمية التعليم والتدريب التقني والمهني بين الجهات المعنية في غرب إفريقيا ولتأمين مكانة أكثر أهمية للتعليم والتدريب التقني والمهني في البرامج الوطنية الإنمائية.

وندعو المدراء العامين للتعليم والتدريب التقني والمهني في بلدان غرب إفريقيا الأربع الذين لم يشاركاً أصلاً أن يتصلوا بالدكتور ياكوبو على العنوان أدناه للحصول على مزيد من

المعلومات الإضافية  
السيد موهان بيريرا، رئيس قسم التعليم التقني والمهني، اليونسكو - باريس، البريد الإلكتروني: m.perera@unesco.org  
أو الدكتور نورو ياكوبو، الأمين العام التنفيذي للمجلس الوطني للتعليم التقني في نيجيريا، على العنوان التالي:  
Plot B, Bidi Rd, PMB 2239, Kaduna, Nigeria

«لقد تم تهيئش هذا القطاع الفرعى ما لم يهمل كلّاً. وهذا أمر مؤسف لأنّ الجميع يتحقق على أنه لا يمكن لأي بلد أن يأمل بتطوير القطاع الصناعي لديه من دون اتخاذ الخطوات الملائمة لتأمين التعليم التقني المناسب. فتبذر بالتالي حاجة ماسة إلى تطوير هذا القطاع لتسلیح المنطقة بموارد بشرية مدربة تدريباً جيداً على المستوى التقني تمكنها من الاستجابة للتحديات الاقتصادية التي تواجهها».

وقد نظم مكتب اليونسكو - دكار، اعترافاً منه بهذا الإهمال الجلي، ورشة عمل شبه إقليمية حول إعادة توجيه التعليم والتدريب التقني والمهني، في

#### حلقة دراسية لليونسكو في غرب إفريقيا



شكّلت وثيقة اليونسكو لوضع المعايير، والتوصية المعدلة حول التعليم التقني والمهني (2001) التي نشرت مع ملخصات منظمة العمل الدولية حول تدريب الموارد البشرية وتنميتها، المواد المرجعية الأساسية لسلسلة من الندوات الإقليمية حول تطوير سياسة التعليم والتدريب التقني والمهني. وقد عقد آخر أشطة اليونسكو هذه في كادونا - نيجيريا من 8 إلى 11 كانون الأول / ديسمبر 2003. وشارك في الندوة صانعو قرار رفيع المستوى من أحد عشر بلداً من غرب إفريقيا، ونظمها قسم التعليم التقني والمهني في اليونسكو - باريس، والمركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني بالاشتراك مع المجلس الوطني للتعليم التقني في نيجيريا.

وقد مكّنت الحلقة الدراسية في كادونا المشاركين من مناقشة الصعوبات التي تواجه أنظمة التعليم والتدريب التقني والمهني في غرب إفريقيا من اقتراح إستراتيجيات لتطوير سياسة التعليم والتدريب التقني والمهني. وعلى هذه الاستراتيجيات أن تتماشى مع المعايير والممارسات الحكيمية المعترف بها دولياً كما هو وارد في توصيات اليونسكو.

وقد شدد المشاركون في الندوة على الحاجة إلى جمعية مهنية شبه إقليمية واتفقوا على وضع

#### تطوير التعليم والتدريب التقني والمهني في الدول الأعضاء في التجمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا (ECOWAS)



إن التعليم والتدريب التقني والمهني أساسى للحدّ من الفقر. لكن ولسخرية القدر، شهد هذا القطاع اهتماماً هائلاً ومريراً وطويلاً في إطار مبادرات تطوير التربية التي قامت بها حكومات البلدان الأعضاء في المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا (ECOWAS)،



السيد بارسوريامين، مدير، مكتب اليونسكو - دكار (الي اليمين)  
السيد أولايدو، مستشار، مكتب اليونسكو - دكار (في الوسط)  
والسيد اسماعيل، نجيرا (الي الشمال) في المؤتمر الثاني  
لوزراء التربية في المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا،  
أكرا، غانا، كانون الثاني/يناير 2004

<> التعليم مدى الحياة على مختلف المستويات حتى يمكن عدد أكبر من التلامذة من متابعة الدراسة بعد المرحلة الثانوية. فيتعين، بالتالي، تعزيز مؤسسات التعليم العالي وتجهيزها بطريقة ملائمة لمستقبل أشخاصاً منخلفيات متعددة.

أما الخلاصة التي يمكن استنتاجها من هذه التجربة فتكمّن في أنه على الدول الأعضاء أن تعرّف بالحاجة الملحة لإعادة وضع التعليم والتدريب التقني والمهني ضمن أنظمة التربية في المنطقة الفرعية بهدف تحسينه وإيادله أولوية أكبر. ويتعين أن يحدث تغيير في المواقف والعمليات، بالإضافة إلى الالتزامات في الدول الأعضاء في المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا لتطوير نظام التعليم والتدريب التقني والمهني وتعزيزه من أجل التنمية الوطنية وترجمة السياسات إلى أعمال ملموسة. وإن لم يتحقق المشروع أهدافه.

#### المعلومات الإضافية

السيد توند أولايدو، مستشار، قسم التعليم التقني والمهني، اليونسكو - دكار،  
البريد الإلكتروني: t.olayode@unesco.org

بالإضافة إلى ذلك، سوف تسعى عملية التنفيذ إلى ما يأتي أخذة بالاعتبار وضع الدول الأعضاء:<>

العمل في إطار الملكية والقيادة التامة للحكومة لعملية التطوير، وربط النتيجة النهائية بالموارد الموضوعية كما هي متوافرة في كل بلد من بلدان المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا؛

<> استخدام التدابير المؤسسية المتوافرة وتعزيزها قدر الإمكان والعمل من خلال هيكليات التنظيم المتوافرة؛<>

التركيز على الروابط الاستراتيجية بين الوزارات داخل البلد والهيئات مثل الوزارات المعنية بال التربية، وبشّرون النساء والشباب، والعمل، والانتاجية.

بالتالي، فإن الاستراتيجيات التي يتعين اعتمادها في تنفيذ المشروع هي على النحو الآتي:

<> تطوير وتحديث سياسة التعليم والتدريب التقني والمهني لتوفير إطار للتعليم والتدريب التقني والمهني في المنطقه الفرعية،

<> إنشاء مراكز تميّز للتعليم والتدريب التقني والمهني على المستوىين الثانوي وما بعد الثانوي؛

<> بناء قدرات الموظفين، مثل المعلمة في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني، والمساعدين في المختبرات وورش العمل، وصانعي السياسات ومخططى التعليم والتدريب التقني والمهني؛<>

<> تأمين التأييد لتعزيز التعليم والتدريب التقني والمهني في المنطقه الفرعية واكتساب اهتمام جهات مانحة محتملة بما في ذلك القطاع الخاص؛<>

إعادة النظر في النهج لتكيفه مع الاحتياجات الحالية، بما في ذلك المهارات مثل مهارات إدارة المؤسسات، والإبداع، ومهارات العمل ضمن فريق التواصل؛

فيشير تحليل وضع التعليم والتدريب التقني والمهني عددًا من المسائل التي يمكن التفكير فيها في شبه منطقتنا الغرب إفريقيا وسوف اعدد هذه المسائل في ما يأتي فقد تسمح لنا بوضع استراتيجية فعالة:

تأمين تدريب متناوب يستكمل التعليم التقني والمهني في عدد كبير من البلدان، وخاصة في شبه منطقه غرب إفريقيا، في الشركات، لكن بطريقة خجولة. فكيف يمكن تطوير هذا النظام في كل بلد وحتى في دول مختلفة من المنطقه الفرعية؟ يشكل النظام الألماني المزدوج الحل الأفضل لهذه المشكلة من وجهة نظر عدد كبير من المراقبين. إلا أن عملية التنفيذ صعبة في حالتنا كيف يمكن أن نقترب ببعضنا من بعض؟

أكرا - غانا في شهر آب/أغسطس 2003. أما الهدف الأساسي من ورشة العمل فقد كمن في تسهيل تصميم برنامج وخططة عمل مطوريين ومحظيين توجيهها جيداً للتعليم والتدريب التقني والمهني. وقد يعزّز هذا الأمر التعاون شبه الإقليمي في مجال تطوير مناهج التعليم والتدريب التقني والمهني وبرامجه. وقد قدم مكتب اليونسكو في دكار، متابعةً لهذه المبادرة، مشروع اقتراح يركّز على تطوير التعليم والتدريب التقني والمهني في الدول الأعضاء في المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا. وقد نظر في هذا المشروع اجتماع الخبراء التربويين التحضيري للمؤتمر الثاني لوزراء التربية في المجتمع الاقتصادي لدول غرب إفريقيا الذي عقد في أكرا- غانا، في شهر كانون الثاني/يناير 2004.

وسوف يؤدي هذا المشروع إلى تحسين الالتحاق بالتعليم والتدريب التقني والمهني، وخاصة للفتيات والنساء. وسوف يساعد على تحسين نوعية التعليم والتدريب التقني والمهني في المنطقه الفرعية، ويعزز الكفاءة الداخلية والخارجية لأنظمة التعليم والتدريب التقني والمهني، وبيني القدرات في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني لجهة عدد المعلمين و نوعيتهم، ويعزز إنشاء مراكز التميز في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني.

وسوف يركّز المشروع على ما يأتي، بهدف تحقيق هذه الأهداف:

<> تطوير سياسة التعليم والتدريب التقني والمهني؛<>

<> تعزيز الالتحاق بالتعليم والتدريب التقني والمهني ذي النوعية الجيدة؛

<> إعادة النظر في منهج التعليم والتدريب التقني والمهني وضمان نوعيته؛

<> رفع مستوى معارف معلمى التعليم والتدريب التقني والمهني ومهاراتهم.

#### اقتراحات حول التعاون في غرب إفريقيا

إن محمد الأمين ولد محمد محمود هو مدير في المركز العالي للتعليم التقني في نواكشوط، موريتانيا الذي يشكل في الوقت نفسه مركز اليونيفوك في موريتانيا. وقد شارك في شهر أيار/مايو 2002 في ورشة عمل حول التعاون شبه الإقليمي في التعليم والتدريب التقني والمهني في غرب إفريقيا. وقد قام بتنظيم ورشة العمل هذه المركز الدولي للتعليم التقني والمهني بالتعاون مع منظمة العمل الدولية (راجع نشرة اليونسكو - اليونيفوك لشهر تموز/يوليو 2002). ويسير السيد محمود في هذا المقال إلى ما يعتبره مجالات التعليم والتدريب التقني والمهني التي يتعين على بلدان غرب إفريقيا التطرق إليها بطريقة مشتركة.

الانتقال من المدرسة إلى العمل علينا أن نبدأ بتحديد مفهوم الانتقال من المدرسة إلى العمل ونصيح منهجهة مشتركة للمنطقة الفرعية، ووضع إستراتيجية فسيّمة لنا هذا الأمر بتقديري أثر المتخرين وبوضع استراتيجية لتوظيفهم في الشركات.

طرق تمويل نظام التعليم والتدريب التقني والمهني تثير المسائل المرتبطة بفعالية برامج التعليم والتدريب التقني والمهني في أغلبية بلدان المنطقه الفرعية (الداخلية والخارجية في آن معاً) مشكلات خاصة بتكليفها الباهظة، وبمواهبتها للعمل وبالنقص في التجهيزات المستحدثة في عالم دائم التغير. فتطلب هذه البلدان معلومات حول كيفية تحديد أهداف ترتبطه بالأداء لهذا

## تعزيز شبكة يونيفوك الدولية



مناقشة مجموعة عمل

يونيفوك، وإدارتها، ودور الأعضاء فيها ومسؤولياتهم.

وفي ضوء الاجتماع، تم تحضير خطة عمل لتعزيز شبكة يونيفوك، وسوف يتم توزيع هذه الخطة في وقت قصير على الدول الأعضاء في اليونسكو، ومراكز يونيفوك، ومكاتب اليونسكو، والمنظمات الشريكة.

## المعلومات الإضافية

السيد ألبرت كوبمان، اختصاصي برامج،  
البريد الإلكتروني: a.koopman@unevoc.org

تربيوية عالية هامة من شأنها القيام بمساهمة تزداد ديناميكية في برنامج اليونسكو الخاص بالتعليم والتدريب التقني والمهني في إطار اللامركزية.

وبهدف المساعدة على تحقيق هذه الغاية، تمت الدعوة إلى عقد اجتماع يركّز على إعادة إحياء شبكة يونيفوك في 21 و 20 نوفمبر 2003 في المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني في بون. واضطلع الاجتماع بدور إستشاري في ما يتعلق بسلسلة من المسائل التي يتعين حلّها، وبالممارسات الجديدة التي يتعين اعتمادها، بهدف إعادة إحياء شبكة يونيفوك، وتعزيزها، ورفع مستواها. وقد ضم الاجتماع 19 خبيراً مختاراً في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني من مراكز يونيفوك في مناطق مختلفة من العالم، ومن مكاتب اليونسكو خارج مقرها الرئيس ومن معاهد اليونسكو.

وقد نظر الاجتماع في سلسلة واسعة من المسائل المدرجة في إطار بيان وتحديد مهمة شبكة

إن شبكة يونيفوك شبكة عالمية مؤلفة من مؤسسات متخصصة في التعليم والتدريب التقني والمهني معروفة باسم مراكز يونيفوك أو مراكز التعليم والتدريب التقني والمهني. أما الهدف من شبكة يونيفوك فيكمن في تعزيز التجارب، والتحديث، والنشر، وتشاطر المعلومات والخبرات المتميزة، وفي تعزيز الحوار بين الباحثين، وصانعي القرار والعامليين في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني. وقد أنشأت اليونسكو هذه الشبكة في العام 1992 ردّاً على غياب أرضية التعاون الدولي في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني. وتتألف الشبكة حالياً من أكثر من 220 مركزاً في أكثر من 155 دولة حضور في اليونسكو.

ويعنى أحد بنود العمل الرئيسية في برنامج اليونسكو وميزانيتها للعامين 2004-2005 باستخدام الشبكات العالمية لدعم التعليم للجميع. ولهذه الغاية، تم تحديد شبكة يونيفوك كوسيلة

## &lt; منشورات يونيفوك &gt;

## هل تبحث عن تمويل لمبادرتك الخاصة بالتعليم والتدريب التقني والمهني؟

هل أنت بحاجة للدعم بهدف تحقيق مبادرتك الخاصة بالتعليم والتدريب التقني والمهني؟ ما هي منظمات التعاون الدولي التي تحدد بذلك كأولوية لجهة المساعدة التي تقدمها؟ ما هي المحاور التي تدعمها هذه المنظمات، وما هي مواصفات اقتراح المشروع؟

## موسوعة يونيفوك الدولية

تكمّن إحدى مهام المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني الأساسية في إدارة المعلومات وتشاطرها مع التسديد بشكل خاص على تعزيز الممارسات الفضلى والتحديات في مجال التعليم والتدريب التقني والمهني والتعليم من أجل عالم العمل، وفي سد الفجوة التي غالباً ما نجدها بين البحث والسياسة والممارسة. وهذه الغاية، وضع المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني برنامج منشورات موسعة.

فالمنشورات التي بدأت على شكل دليل دولي وسلسلة كتب حول التعليم والتدريب التقني والمهني توسيع اليوم حتى تصبح سلسلة منشورات شاملة وأكثر تقدماً مما كان متوقعاً في البداية حول التعليم والتدريب التقني والمهني. وتتألف موسوعة التعليم والتدريب التقني

والدليل متوافر باللغة الإنجليزية ويمكن الحصول عليه مجاناً. والنسخة الإلكترونية منه متوافرة على الموقع الآتي: www.unevoc.unesco.org/donors النسخة المطبوعة فمتوافرة على العنوان أدناه.

## المعلومات الإضافية

السيد هانس كرونر، اختصاصي أول، البريد الإلكتروني: h.kronner@unevoc.unesco.org

وال المهني الدولي التي هي قيد التحضير حالياً من المنشورات التالية:

<> دليل دولي حول التعليم والتدريب التقني والمهني (تأليف: روبرت ماكلين والبروفيسور دافيد ويلسون)

<> سلسلة كتب بعنوان «التطورات الحالية في التعليم والتدريب التقني والمهني: مسائل، واهتمامات، ووجهات نظر مستقبلية» (تأليف: روبرت ماكلين والبروفيسور دافيد ويلسون)

<> دليل البحث حول التعليم والتدريب التقني والمهني (تأليف: البروفيسور فيليكس راونر)

<> الجانبيات الوطنية للتعليم التقني والمهني (تأليف: البروفيسور يو لوترباخ)

<> المجلة الدولية حول التعليم التقني والمهني والتدريب على البحث (تأليف: البروفيسور جيتي براندسم)

## &lt;&gt; مراجع حول التعليم والتدريب التقني والمهني مع تعليقات (مؤلفون متّوعون)

سوف يتم نشر الأدلة والكتب في خلال الفترة بين العام 2004 - 2006. وسوف يصدر العدد الأول من المجلة في العام 2005. وسيعني المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني، من خلال هذه المنشورات المستقبالية التي سوف تكون متوافرة بنسخ مطبوعة وعلى قرص مدمج، إلى مساعدة الدول الأعضاء في اليونسكو على تحسين نوعية أنظمة التعليم والتدريب التقني والمهني لديها وتعزيز فاعليتها.

## المعلومات الإضافية

السيدة جيرترود آوف دير ماوير،  
اختصاصية منشورات، البريد الإلكتروني:  
g.aufdermauer@unevoc.unesco.org



بالمـساـواـة والـديـمـقـراـطـيـة؟ لا يستـخدـم مـعـلـمـوـ التـكـنـوـلـوـجـيـاـ جـمـيعـهـم منـهـجـيـات حلـمشـكـلـاتـ الـعـمـلـيـةـ عـنـدـمـاـ يـجـدـونـأـنـفـسـهـمـ فيـمـوـقـفـ التـعـلـمـ فـيـالـمـدـرـسـةـ وـبـيـدـوـأـنـهـمـعـنـدـمـاـيـدـخـلـونـ النـظـامـيـتـخـلـوـنـعـنـلـأـنـهـمـلـحـلـالـشـكـلـاتـ لـصـلـحةـمـعـارـفـفـانـيـةـوـأـكـثـرـقـابـلـيـةـلـلـإـدـارـةـ وـمـهـارـاتـغـيـرـضـرـورـيـةـتـشـجـعـحـلـالـشـكـلـاتـ.

فـمـنـالأـفـضـلـقـولـإـنهـيمـكـنـفـصـلـالـتـعـلـمـ الـذـيـيـغـلـبـعـلـيـهـ الطـابـعـاـكـادـيـمـيـ فـيـالـبـيـئـاتـ الـمـراـقـبـةـمـثـلـالـمـارـدـاسـعـنـالـتـعـلـمـذـاتـالـطـبـيـعـةـ الـعـمـلـيـةـ إـلـاـ أـنـالـتـعـلـمـمـفـيدـيـرـتـكـزـبـشـكـلـكـبـيرـ عـلـىـالـخـبـرـةـأـوـالـعـلـمـعـنـدـمـاـيـكـنـالـتـلـامـذـةـ مـنـدـفـعـينـوـمـوـجـهـيـنـفـيـحـيـاتـهـمـيـوـمـيـةـ فـهـلـ التـعـلـمـاـكـادـيـمـيـمـلـأـتـمـحـقـأـوـصـحـيـعـعـلـىـ الـمـسـطـوـيـالـمـنـهـجـيـأـوـالـوـظـيـفـيـ؟

وـمـنـ الصـعـبـ تـحـديـ الفـكـرـةـ القـلـيـدـيـةـ الـخـاصـةـ بـالـتـبـيـعـيـ التـرـبـويـ.ـ وـتـدـعـونـاـ شـهـادـاتـ الـمـعـلـمـيـنـ الـقـنـيـنـيـنـ إـلـىـ إـعادـةـ التـقـكـيرـ فـيـ اـقـرـاضـاتـاـ حـولـ الـتـعـلـمـ فـيـ الـمـدـرـسـاـ بـشـكـلـعـامـ،ـ وـحـولـ الـأـهـمـيـةـ وـمـكـانـةـ الـتـرـبـيـةـ التـكـنـوـلـوـجـيـةـ فـيـ الـتـعـلـمـ.ـ فـيـتـعـيـنـ اـعـتـارـاـتـ الـخـبـرـةـ «ـكـمـنـظـمـ»ـ لـلـمـنـهـجـ فـيـ مـؤـسـسـاتـ الـتـعـلـمـ أوـ كـمـكـونـأـكـثـرـمـرـكـزـيـةـ وـقـيـمـةـ فـيـ مـجـالـ تـصـمـيمـ الـمـنـاهـجـ وـيـمـكـنـلـتـرـيـةـ التـكـنـوـلـوـجـيـةـ أـنـ تكونـ الـمـادـةـ الـتـيـ تـحـدـيـ التـقـلـيـدـاـكـادـيـمـيـ وـهـوـ تـقـلـيـدـيـسـتـمـرـ فـيـ تـغـيـيرـ سـيـاقـ الـعـرـفـ.

#### المعلومات الإضافية

الـسـيـدـ روـنـ هـانـسـنـ،ـ أـسـتـاذـ فـيـ كـلـيـةـ التـرـبـيـةـ،ـ جـامـعـةـ أـونـتـارـيـوـ الـفـرـقـيـةـ،ـ كـنـداـ،ـ hansen@uwo.caـ

يـظـنـونـأـنـالـتـعـلـمـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ يـعـادـلـالـتـعـلـمـ مـدـىـ الـحـيـاةـ،ـ وـسـوـءـفـهـمـ الطـبـيـعـةـ وـالـمـوـارـدـ،ـ وـالـاستـهـلاـكـ الـمـنـتـشـرـةـ،ـ وـالـرـغـبـةـ فـيـ السـماـحـلـلـمـعـرـفـةـ بـأـنـ تـحلـ مـحـلـ الـحـكـمـ.

لـقـدـ تـطـوـرـ منـهـجـ الـدـرـاسـاتـ الـتـقـنـيـةـ وـالـعـامـةـ فـيـ الـمـدـارـسـ الـثـانـيـةـ مـنـ الـبـلـدـاـنـ الـمـتـطـوـرـةـ وـيـسـتـمـرـ فـيـ التـنـطـوـرـ،ـ اـسـتـجـابـةـ لـسـلـسـلـةـ مـنـ الضـغـوطـاتـ وـالـاحـتـيـاجـاتـ الـمـلـاحـوـظـةـ.ـ وـعـبـارـةـ «ـمـهـارـاتـ لـلـاقـتـصـادـ الـجـدـيـدـ»ـ هيـ الـعـبـارـةـ الـتـيـ تـلـفـتـ الـنـظـرـ عـبـرـ الـمـيـادـيـنـ/ـالـقـطـاعـاتـ.ـ وـيـعـنـىـ بـهـاـ عـادـةـ الـمـهـارـاتـ الـخـاصـةـ باـسـتـخـدـامـ الـحـاسـوبـ وـالـمـعـلـومـاتـ.ـ وـتـنـظـرـ بـعـضـ هـذـهـ الـمـنـاهـجـ فـيـ الـأـفـكـارـ الـبـدـيـلـةـ لـتـنـظـيمـ الـمـنـهـجـ فـيـ الـمـدـارـسـ إـلـاـ أـنـ هـذـهـ الـأـفـكـارـ لـاـ تـجـسـدـ فـعـلـيـاـ.ـ فـلـمـاـ تـبـعـدـ الـدـرـاسـاتـ الـأـكـادـيـمـيـةـ هـذـاـ التـقـلـيـدـ فـيـ الـمـجـتمـعـاتـ الـفـرـقـيـةـ؟ـ وـلـمـاـ تـعـيـشـ مـوـادـ مـثـلـ الـتـكـنـوـلـوـجـيـةـ فـيـ ظـلـ الـدـرـاسـاتـ الـأـكـادـيـمـيـةـ؟ـ يـنـظـرـ هـذـاـ الـمـاقـالـ فـيـ هـذـهـ الـمـسـائـلـ.

وـيـكـنـ مـوـقـفـ الـمـؤـلـفـ فـيـ أـنـ عـمـلـيـةـ نـقـلـ الـمـرـفـةـ فـيـ الـمـدـارـسـ وـمـأـسـسـةـ الـتـعـلـمـ غـيرـ الـنـظـامـيـةـ تـؤـدـيـ إـلـىـ اـسـتـقـصـاءـ مـوـادـ مـثـلـ الـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ مـنـ الـمـنـهـجـ بـدـلـ إـدـرـاجـهـ فـيـهـ.ـ إـلـاـ أـنـ الـبـرـاهـيـنـ الـتـيـ تـوـصـلـ إـلـيـهـاـ الـأـبـحـاثـ الـأـخـيـرـةـ تـقـرـرـ أـنـ الـافـتـرـاضـ الـقـائـلـ «ـبـالـحـمـيـةـ الـأـكـادـيـمـيـةـ لـلـجـمـيعـ»ـ تـتـصـدـعـ.

وـمـنـ الـمـفـيـدـ أـنـ يـتـمـ الـنـظـرـ إـلـىـ أـبـعـدـ مـنـ الـمـنـاهـجـ الـمـتـبـعـةـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ أـيـ فـيـ حـيـةـ مـعـلـمـيـ الـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ.ـ فـعـالـيـتـهـمـ وـتـعـيـتـهـمـ تـثـيـرـ مشـكـلـةـ خـاصـةـ نـظـرـاـ لـلـثـقـافـةـ الـأـكـادـيـمـيـةـ الـمـنـتـشـرـةـ فـيـ الـمـدـارـسـ،ـ وـهـيـ ثـقـافـةـ تـزـدـهـرـ فـيـهـاـ بـعـضـ الـمـوـادـ بـيـنـمـاـ تـتـدـهـرـ مـوـادـ أـخـرـيـ.ـ فـكـيـفـ يـحـصـلـ هـذـاـ الـأـمـرـ فـيـ الـمـؤـسـسـاتـ الـتـيـ يـفـتـرـضـ أـنـ تـمـيـزـ

إـنـ الـدـكـتـورـ روـنـ هـانـسـنـ أـسـتـاذـ فـيـ مـجـالـ تـدـريبـ الـمـعـلـمـيـنـ فـيـ جـامـعـةـ أـوتـارـيـوـ الـفـرـقـيـةـ فـيـ كـنـداـ.ـ وـيـأـتـيـ طـلـبـهـ هـذـهـ الـبـرـامـجـ مـنـ مـجـالـيـنـ:ـ الـدـرـاسـاتـ الـتـكـنـوـلـوـجـيـةـ وـتـعـلـيمـ الـكـيـارـ.ـ وـيـنـظـرـ بـحـثـهـ الـأـخـيـرـ فـيـ الـقـيـمةـ الـنـسـبـيـةـ لـلـتـعـلـمـ مـدـىـ الـحـيـاةـ وـالـخـبـرـةـ فـيـ الـعـمـلـ.ـ وـقـدـ قـدـمـ خـلـالـ بـقـائـهـ فـيـ الـمـرـكـزـ الـدـولـيـ لـلـتـعـلـمـ وـالـتـدـرـيبـ الـتـقـنـيـ وـالـمـهـنـيـ،ـ فـيـ شـهـرـ كـانـونـ الـأـوـلـ/ـ دـيـسـمـبـرـ 2003ـ،ـ عـرـضـأـ حـولـ تـطـوـرـ الـمـدـرـسـةـ وـالـتـعـلـيمـ الـتـقـنـيـ،ـ فـيـ إـطـارـ الـبـرـنـامـجـ الشـامـلـ.ـ وـقـدـ لـخـصـ عـرـضـهـ فـيـ مـاـ يـأـتـيـ:

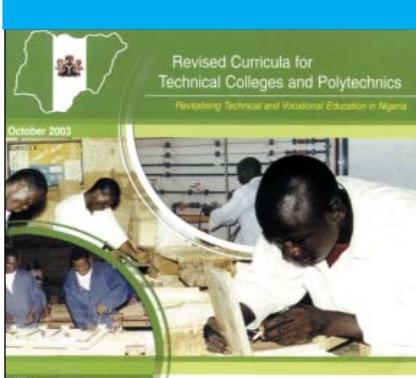
وـتـرـكـزـ وجـهـاتـ النـظـرـ وـالـمـواقـفـ الـمـعـبـرـ عنـهاـ فـيـ هـذـهـ الـمـاقـالـةـ عـلـىـ الـافـتـرـاضـاتـ الـخـاصـةـ بـالـتـعـلـمـ فـيـ الـمـدـارـسـ،ـ وـبـخـاصـةـ لـجـهـةـ تـحـدـيدـ الـتـعـلـمـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ وـتـأـمـيـنـهـاـ بـشـكـلـعـامـ.ـ أـمـاـ الـحـاجـةـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ وـسـيـئـاتـهاـ بـشـكـلـعـامـ.ـ إـلـاـ تـوـضـيـحـ الـافـتـرـاضـاتـ وـرـاءـ الـحـيـاةـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ فـتـبـرـزـ فـيـ الـمـوقـفـ الـفـرـقـيـ الـذـيـ تـلـقـيـ

وـثـمـ اـعـتـارـ قـرنـ يـعـتـمـدـ عـلـىـ عـمـلـيـةـ تـعـلـيمـ مـحـدـودـةـ فـيـ مـؤـسـسـاتـ الـتـعـلـيمـ الـثـانـيـ وـالـعـالـيـ كـفـرنـ هـامـ لـلـعـنـصـرـ الـبـشـريـ،ـ كـمـاـ لـوـكـانـ عـلـيـنـاـ أـنـ تـعـلـمـ كـيـفـيـةـ اـكـتـسـابـ الـعـرـفـةـ لـاـمـتـلـاكـ الـعـالـمـ الـطـبـيـعـيـ وـالـاجـتمـاعـيـ مـنـ حـولـنـاـ.ـ فـقـدـ أـصـبـحـنـاـ عـالـمـاـ مـؤـلـفـاـ مـنـ أـنـاسـ يـعـتـمـدـونـ عـلـىـ «ـخـبـرـاءـ»ـ (ـأـيـ عـلـمـاءـ)ـ يـقـوـمـونـ بـالـتـقـكـيرـ عـنـهـمـ.ـ وـيـقـاسـ تـقـدـمـنـاـ بـقـدرـ ماـ يـخـدـمـنـاـ الـعـلـمـ بـقـدرـتـهـ التـفـسـيرـيـ فـيـ مـجـالـاتـ مـثـلـ الـطـبـ،ـ الـزـرـاعـةـ وـحـتـىـ فـيـ الـتـرـبـيـةـ.ـ وـلـقـدـ بـدـأـنـاـ تـنـهـمـ بـأـنـ عـكـسـ مـيـولـنـاـ الـطـبـيـعـيـةـ لـلـتـقـكـيرـ بـأـنـفـسـنـاـ،ـ وـلـوـثـقـ بـتـجـارـبـنـاـ،ـ لـهـ كـلـفـتـهـ:ـ مـثـلـ الـطـلـبـةـ الـذـيـنـ

#### التركيز على غرب افريقيا >

##### نجاح المشروع النيجيري يشجع طلبات جديدة

إنـ مـشـرـوعـ الـيـونـسـكـوـ لـإـعـادـةـ الـنـظـرـ فـيـ مـنـهـجـ الـتـعـلـيمـ وـالـتـدـرـيبـ الـتـقـنـيـ وـالـمـهـنـيـ فـيـ نـيـجـيـرـياـ عـلـىـ وـشـكـ الـانتـهـاءـ بـعـدـ ثـلـاثـ سـنـوـاتـ مـنـ الـتـطـبـيقـ الـمـكـفـ.ـ وـقـدـ قـامـ الـمـشـرـوعـ الـذـيـ مـوـلـ فـيـ إـطـارـ بـرـنـامـجـ الـتـموـيلـ الـخـاصـ بـالـحـكـومـةـ الـيـابـانـيـ،ـ بـتـحـديثـ 28ـ مـادـةـ مـنـ الـمـنـهـجـ تـدـرـسـ فـيـ الـمـدـارـسـ الـتـقـنـيـةـ وـفـيـ الـمـعـاهـدـ الـتـقـنـيـةـ الـمـتـعـدـدةـ الـأـخـتـصـاصـاتـ فـيـ نـيـجـيـرـياـ.ـ فـقـدـ أـعـيـدـ النـظـرـ فـيـ الـمـادـاتـ الـخـاصـةـ بـالـتـعـلـيمـ وـالـتـدـرـيبـ الـتـقـنـيـ وـالـمـهـنـيـ وـفـيـ اـمـكـانـيـةـ بـنـاءـ نـظـامـ يـكـونـ أـكـثـرـ تـماـشـيـاـ مـعـ اـحـتـيـاجـاتـ الـمـجـتمـعـ الـمـحـلـ الـاجـتمـاعـيـ وـالـاقـتصـاديـ.ـ وـقـدـ تـلـقـيـ الـدـكـتـورـ نـورـوـ يـاـكـوبـوـ،ـ الـأـمـيـنـ الـعـالـمـ الـتـقـيـيـدـيـ لـلـمـجـلسـ الـوـطـنـيـ لـلـتـعـلـيمـ الـتـقـنـيـ فـيـ نـيـجـيـرـياـ جـائـزةـ التـميـزـ الـنـيـجـيـريـ،ـ وـهـيـ



جائـزةـ وـطـنـيـةـ هـامـةـ،ـ قـدـمـهـاـ لـهـ الرـئـيـسـ أـولـوـسـيـغـونـوـ،ـ أـوـبـاسـانـخـوـ،ـ مـنـ أـجـلـ خـدـمـاتـهـ فـيـ مـجـالـ الـتـعـلـيمـ وـالـتـدـرـيبـ الـتـقـنـيـ وـالـمـهـنـيـ فـيـ نـيـجـيـرـياـ.

UNESCO-UNEVOC Int'l Centre  
Goerresstr. 15, 53113 Bonn, Germany  
هاتف: (49-228) 243370  
فاكس: (49-228) 2433777  
بريد الإلكتروني: bulletin@unevoc.unesco.org  
الموقع: www.unevoc.unesco.org

يرجى ذكر لغة النشرة المطلوبة (إسباني، انكليزي، عربي، فرنسي)، وكذلك الشكل (نسخة مطبوعة، أو رقمية).

<> للنسخة العربية:  
مكتب اليونسكو الإقليمي - بيروت  
السيد سليمان سليمان  
ص.ب. 5244 بیروت - لبنان  
هاتف: 850015 (961-1)  
فاكس: 824854 (961-1)

بريد الإلكتروني: s.suleiman@unesco.org  
الموقع: http://portal@unesco.org/beirut

إن الأسماء المستعملة أو البيانات الواردة في هذه النشرة لا تعبّر إطلاقاً عن رأي اليونسكو حول الوضع القانوني لأي بلد، مقاطعة، مدينة، أو منطقة، أو سلطات فيها، أو حدودها الوطنية، ضمن المجال المحدد والمترافق عليه.

## يونيفوك



المركز الدولي للتعليم والتربية  
التقني والمهني - بون، النسخة  
العربية صدر بالتعاون مع مكتب  
اليونسكو الإقليمي - بيروت

تصدر نشرة اليونسكو - يونيفوك عدة مرات في السنة  
باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والأسبانية،  
و يتم توزيع النشرة (حالياً)، على النحو التالي:

<> نسخ مطبوعة:  
<> نسخ رقمية بواسطة Adobe Acrobat (على  
شكل PDF):

<> نسخ على الموقع:

www.unevoc.unesco.org/bulletin

ويمكن إعادة استخراج النسخ وتوزيعها دون مقابل  
(جزئياً أو بالكامل). شرط الإشارة إلى المصدر.

الناشر: المركز الدولي للتعليم والتربية التقني  
والمهني (مركز اليونسكو - يونيفوك الدولي).  
المحرر: ماريان ميشكي

مساعدة المحرر: نتاليا ماتفيتشا

للاشتراك في قائمة التوزيع، أو للاستفسار، الرجاء  
الاتصال على العنوان التالي:  
<> للنسخ الإنكليزية والفرنسية والأسبانية:

## <> النشاطات المستقبلية >

منتدي الكومونويث الثالث حول التعليم المفتوح

التاريخ : 8-4 تموز/يوليو



2004، دونيدين، نيوزيلندا،

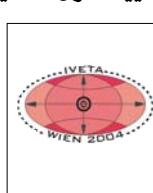
اللغة الانكليزية

تنظيم: جمعية الكومونويث  
للتعلم والتعليم المفتوح في  
نيوزيلندا للمعلومات

الرجوع الى الموقع الآتي:  
www.col.org/pcf3

مؤتمراً جمعية التعليم والتدريب المهني في  
فيينا حول التعليم والتدريب التقني والمهني.

التاريخ: 25-27 آب/أغسطس



2004، فيينا، المجر،

اللغة: الانكليزية

تنظيم: جمعية التعليم  
والتدريب المهني في فيينا

(IVETA)

المعلومات: www.ivetavienna2004.info

مؤتمراً القمة حول عمالقة الشباب: إعطاء



قيمة للشباب

التاريخ : 8-4 تشرين

الاول/اكتوبر 2004، بوكا دي

الريو، فيراكروز، المكسيك،

اللغة: الانكليزية

تنظيم: حملة قمة عمالقة  
الشباب بالتعاون مع سكرتاريا

القمة في المكسيك.

المعلومات: www.yesweb.org/mexico

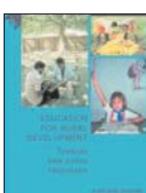
## المعلومات الإضافية

تتوفر لائحة بالنشاطات المستقبلية على  
الموقع الآتي على الشبكة العالمية للمعلومات:  
www.unevoc.unesco.org/events

## <> منشورات >

منشورات حول التربية من

أجل التنمية المستدامة



«التنمية الريفية: نحو رؤود

سياسية جديدة» دراسة مشتركة

بين منظمة الأغذية الزراعية

للأمم المتحدة واليونسكو، يمكن

الحصول عليها من

الموقع: www.faw.org/sd/2003\_en.htm

المنشورات (أو طلبها من العنوان

information@iiep.unesco.org

«تعلم يدوم. مهارات واستدامة

واستراتيجية، جوديث كوهين

وساميون جايم» مع جون بلويت

(محرر)، وكالة التعليم وتنمية

المهارات، 2002، اللغة الانكليزية،

ISBN 1 853387932



«مهارات تدوم. توفير مهارات

تنمية مستدامة قابلة للنقل

للقوة العاملة الكندية»، كريس

شينيين، المركز الوطني لتنمية

القوة العاملة، كندا، 2003،

اللغة الانكليزية، يمكن

الحصول عليها في الموقع

nevoc.unesco.org/sustain

Websites (انقر "Documents and



## المعلومات الإضافية

لمزيد من المنشورات في مجال التعليم  
والتدريب التقني والمهني من أجل التنمية  
المستدامة، يمكنكم الرجوع إلى الموقع الآتي  
على الشبكة العالمية للمعلومات، علماً بأنه  
يتم تحديثه بشكل مستمر:

www.unevoc.unesco.org/sustainable  
. ("Documents and Websites")

«إنشاء وسائل الاعلام وبيئات التدريب  
وتطويرها»، 14-25 حزيران/يونيو 2004،  
تورين، إيطاليا، اللغة: الفرنسية.

«تدريب المدربين على أساس الكفاءة»،  
أيلول/سبتمبر 2004، التعلم عن بعد، اللغة:  
الإنكليزية.

«تدريب المدربين على أساس الكفاءة»،  
أيلول/سبتمبر 2004، التعلم عن بعد، اللغة:  
الإسبانية.

«إدارة النوعية في مؤسسات التعليم  
والتدريب المهني، العلاقة بين معايير دمة  
ومعايير الكفاءة العملية»،  
27 أيلول/سبتمبر - 8 تشرين الاول/اكتوبر،  
تورين، إيطاليا ومدريد، إسبانيا، اللغة:  
الإسبانية.

«تصميم برامج التدريب على أساس  
الكفاءة»، 22-28 تشرين الاول/أكتوبر 2004،  
بنكوك، تايلاندا، اللغة: الانكليزية.

«معلومات حول سوق العمل وإدارة أنظمة  
التعليم المهني» 18-29 تشرين الاول/أكتوبر  
2004، تورين، إيطاليا وليشبونة، البرتغال،  
اللغة البرتغالية.

«تقييم الكفاءات الفردية» 25-29 تشرين  
الأول/أكتوبر 2004، سانتو دومينغو، جمهورية  
الدومنيكان، اللغة الإسبانية.

«تصميم وسائل التعليم وتنميتها»،  
26-15 تشرين الثاني/نوفمبر، بنكوك تايلاندا، اللغة  
الإسبانية.

«تصميم برامج التدريب المركزة على  
الكفاءة»، 26-28 تشرين الثاني/نوفمبر 2004،  
تورين، إيطاليا، اللغة: البرتغالية.

«تقييم وقع برامج التعليم المهني»، 22 تشرين  
الثاني/نوفمبر - 3 كانون الاول/ديسمبر  
2004، تورين، إيطاليا، اللغة: الإسبانية.

المعلومات الإضافية
+39 (011) 6936 391
+39 (011) 6936 469
البريد الإلكتروني: delta@itcilo.it
+39 (011) 6936 757
+39 (011) 6936 451
البريد الإلكتروني: emp@itcilo.it
الموقع الآتي على الشبكة العالمية للمعلومات: www.itcilo.it



&gt; الافتتاحية

التعليم والتدريب التقني والمهني من  
أجل التنمية المستدامة



© مشاركون في اجتماع العصف الذهني، شباط/فبراير 2004.

وفي حلقة العصف الذهني، تبين أن التعليم والتدريب التقني والمهني من أجل التنمية المستدامة هو موضوع جديد نسبياً، ولم يحظ بالاهتمام اللازم حتى تاريخه.

وفي حلقة العصف الذهني، تبين أن التعليم والتدريب التقني والمهني من أجل التنمية المستدامة هو موضوع جديد نسبياً، ولم يحظ بالاهتمام اللازم حتى تاريخه.

وكما تشير المنشورات الواردة في آخر النشرة، فإن العمل جار حالياً في الدول المتقدمة على تطوير هذا المفهوم، بينما وضع هذا النوع من التعليم غير واضح في الدول النامية. ونتيجةً لذلك، أصدر المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني من 25 إلى 27 شباط/فبراير 2004 «نداءً للمساهمة» متوافر على الموقع الإلكتروني للمركز: [www.unevoc.unesco/sustainable](http://www.unevoc.unesco/sustainable). وقد تم اختيار المشاركين البالغ عددهم أحد عشر بناءً على خبرتهم في التعليم التقني والمهني و/أو في التربية للتنمية المستدامة وشملوا ممثلي عن مراكز يونيفرسكو ومنظمات الأمم المتحدة الأخرى، بالإضافة إلى موظفي المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني.

وفي هذا السياق، عقد إجتماع عصف ذهني حول التعليم والتدريب التقني والمهني للتنمية المستدامة في المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني من 25 إلى 27 شباط/فبراير 2004. وسوف ينعكس هذا التشديد أكثر فأكثر في أنشطة البرنامج المتعددة التي ينفذها المركز في مجالات إختصاصه.

وفي هذا السياق، عقد إجتماع عصف ذهني حول التعليم والتدريب التقني والمهني للتنمية المستدامة في المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني من 25 إلى 27 شباط/فبراير 2004. وقد تم اختيار المشاركين البالغ عددهم أحد عشر بناءً على خبرتهم في التعليم التقني والمهني و/أو في التربية للتنمية المستدامة وشملوا ممثلي عن مراكز يونيفرسكو ومنظمات الأمم المتحدة الأخرى، بالإضافة إلى موظفي المركز الدولي للتعليم والتدريب التقني والمهني.

وقد وفر الاجتماع الإرشاد للمركز الذي يعيد توجيهه أنشطة برنامجه ويحضر مساهمته في عقد الأمم المتحدة القادم للتربية من أجل التنمية المستدامة، الذي يبدأ في العام 2005 وتتولى اليونسكو مسؤولية القيادة والتسيير في هذا الجانب. كما سيشكل التعليم والتدريب التقني والمهني للتنمية المستدامة أحد المحاور الأساسية التي سينظر فيها إجتماع الخبراء الدولي حول «التعلم من أجل العمل، والمواطنة، والاستدامة»، الذي تنظمه اليونسكو في بون (تشرين الأول/أكتوبر 2004).

**المعلومات الإضافية**

السيد روبرت ماكلين، مدير المركز الدولي -  
بون، البريد الإلكتروني:  
[r.maclean@unevoc.unesco.org](mailto:r.maclean@unevoc.unesco.org)

ملاحظة: يتضمن العدد الثامن من نشرة اليونسكو - يونيفرسكو ثلاثة ملاحق (1) 2003/1 - 2004/3. وتأخر صدور الملحقين 1/2003/2، 2/2003/2 لأسباب فنية، على أن يتواصل إصدار الملاحق في نشرة اليونسكو - يونيفرسكو بالتزامن مع الاصدارات باللغات الأخرى (الإنجليزية والفرنسية والأسبانية).